JUANA VALL-SERRA ROSAS

Bogotá D.C. 110121, Colombia

Móvil: +57 310 618 8218 – email: jvallsr@gmail.com

OBJETIVO

Posición en desarrollo y ejecución de proyectos.

DECLARACIÓN PERSONAL

Apasionada por el conocimiento y la tecnología puestos a trabajar juntos para liberar valor y catalizar desarrollo, proveeré apoyo en el nivel táctico para el logro de las metas estratégicas de su organización. Quiero ayudar a aliviar dolores presentes y satisfacer necesidades insatisfechas.

Mi historia profesional más abajo se presenta en secciones por posición. Para su conveniencia, cada sección detalla *Responsabilidades* y relata *Logros principales* para dar contexto. Un párrafo sobre *Software* complementa mis posiciones más recientes dada la naturaleza del trabajo. Lo invito a seguir leyendo y conocer más sobre mí enfocándose en lo relevante para su organización.

HISTORIA PROFESIONAL

Consultora Editorial - Independiente - Bogotá D.C. (2005 - presente)

Responsabilidades:

Administración de contenidos – Edición, corrección, maquetación LaTeX y traducción de textos científicos/académicos para publicación.

Logros principales:

Entre grandes proyectos, partiendo de mi experiencia asistiendo a varios profesores e investigadores en Uniandes, continuamente apoyo a autores y equipos editoriales en calidad de independiente: editando, corrigiendo, maquetando y traduciendo.

He colaborado en varios procesos de publicación (véase una lista completa en http://goo.gl/CCtBeL). Autores, y revisores, pueden dedicar más tiempo al desarrollo de contenidos mientras yo me hago cargo de la forma, legibilidad y lenguaje. Juntos hacemos que se publiquen mejores contenidos.

Traductora - Compassion International Inc. - https://www.compassioncolombia.org/ - Bogotá D.C. (25 Enero 2017 - 14 Julio 2020)

Responsabilidades:

Traducción de comunicaciones escritas entre patrocinadores internacionales y beneficiarios locales. Interpretación consecutiva en talleres locales.

Logros principales:

Salvar las diferencias de idioma en contextos donde completitud y tono de la comunicación son esenciales, con variados niveles de formalidad.

KAM Advisor - Rappi - http://www.rappi.com/ - Bogotá D.C. (16 Febrero 2017 - 16 Junio 2017)

Responsabilidades:

Enlace KAMs-BI – Alineación, automatización, la información como activo.

Logros principales:

Agregar KAMs muy talentosos al equipo y promover una cultura impulsada por datos habían de ayudar a cumplir metas de crecimiento ambiciosas para la siguiente revisión. Cerrar nuevos tratos requería propuestas basadas en cifras de negocio y conocimiento de mercado sólidos y al día. Una colección de información transaccional ya enorme y en crecimiento diario yacía a disposición del equipo – del otro lado del abismo de consultar bases de datos: los KAMs debían hacer cola para que los analistas de BI respondieran a sus solicitudes individuales de información.

Juntando principios de economía y análisis de mercado delineados por nuestro líder de equipo y herramientas de manejo de información ya instaladas, aunque subutilizadas, lancé un exhaustivo juego de tableros democratizando información relevante: los KAMs responsables de traer ingresos ahora tenían acceso directo a información accionable y los analistas de BI más tiempo para profundizar en asuntos complejos.

Nuestro exitoso piloto pronto fue replicado en otros equipos. Se había allanado el camino para desarrollo adicional de productos escalables de inteligencia a partir de nuestra información transaccional.

Software: MS Office, Google para empresas, Asana, Slack, Periscope Data, PostgreSQL.

Ontology Developer/Jr. Data Scientist/Director of Foreign Special Projects - SENSETA - http://www.senseta.com/ - Bogotá D.C.
(16 Junio 2014 - 15 Septiembre 2015, 11 Febrero 2016 - 30 Abril 2016)

Responsabilidades:

Apoyo a directores ejecutivos y especialistas – Redacción y corrección de material de mercadeo corporativo y reportes a la junta directiva. Administración de conocimiento en cultura organizacional. Diseño de *wireframes* para aplicaciones.

Educación personal continuada en ciencia de datos, sistemas de información geográfica (SIG) y metodología Agile Scrum.

Exploración de desarrollo de ontologías con base en recomendaciones W3C y BFO 2.0 usando Protégé.

Logros principales:

En el proceso de entrar a las grandes ligas, Senseta encaraba el reto de entregar resultados de proyectos en curso mientras desarrollaba las soluciones para asegurar nuevos contratos de gran escala en negociación, y de hacerlo con un presupuesto apretado.

El equipo fue dispersado para trabajar de manera remota con metodología Agile Scrum y la nueva estructura requería cultura corporativa fuerte e implementación de soluciones tecnológicas adicionales para comunicación, transparencia, productividad, responsabilidad, educación continuada y bienestar.

Siendo el tiempo de los especialistas nuestro activo más valioso, como generalista, llevé a cabo diversas tareas de administración de contenidos y conocimiento permitiendo a los directores ejecutivos, desarrolladores de software y especialistas SIG enfocarse en su propio campo. Esto probó ser muy eficiente en términos de recursos.

Siempre explorando adelante, Senseta me apuntó hacia desarrollo de ontologías – la implementación sigue siendo una posibilidad.

Software: MS Office, Google para empresas, Atlassian JIRA, Redmine, Toggl, RescueTime, Slack, Moodle, Evolus Pencil, RStudio, Orange, GitHub, Protégé.

Asistente de Gerencia Comercial Colombia - Corrosion Engineering Inc. - http://www.corroeng.com/ - Chía, Cundinamarca (02 Abril 2012 - 10 Mayo 2013)

Responsabilidades:

Documentación tipo ISO para el proyecto de diseño y provisión de revestimientos de caucho/cerámica "Cerrejon Coal P-40 Expansion Project P5016-0102".

Logros principales:

Usando los recursos disponibles con algo de creatividad, una vez me familiaricé con los requisitos y laboriosas tareas, pude presentarle a mi supervisor maneras más eficientes de llevar a cabo el trabajo. El juego completo de documentación impresa – consistente en copias de planos de ingeniería en gran formato dobladas para encuadernación, mi traducción de documentos de procedimiento, y registros detallados de producción, envío y entrega de piezas codificadas – se completó antes de lo previsto y con calidad superior. La gerencia comercial ahorró dinero y tiempo, y ganó mejores prácticas.

Consultora en Matemáticas Aplicadas - MathFin Consulting E.U. - http://orogenica.com/ - Bogotá D.C. (10 Marzo 2008 - 09 Julio 2009, 10 Julio 2009 - 09 Junio 2010)

Responsabilidades:

Programación matemática – Desarrollo, ajuste, prueba y documentación de modelos GAMS de optimización para organización industrial y módulos complementarios MatLab de análisis, simulación y predicción.

Gerencia general, *ad interim* (Julio 2009 - Junio 2010).

Logros principales:

Mi trabajo programando y documentando soportó una serie de revisiones de la reglamentación y modelo técnicos para el sistema eléctrico interconectado de América Central. Como consultores especializados para una compañía líder mundial en el desarrollo de soluciones tecnológicas, MathFin confirmó capacidad para entregar resultados y ganó reputación superior.

Coordinadora Administrativa - Uniandes - http://www.uniandes.edu.co/ - Bogotá D.C. y Villa de Leyva, Boyacá (Abril 2001 - Octubre 2005)

Responsabilidades:

Apoyo a proyecto de grupo de investigación – Coordinación administrativa y logística de proyectos y eventos científicos internacionales del grupo de investigación "Geometric Methods for Quantum Field Theory" co-organizado por los profesores Sergio Adarve (Universidad de los Andes, Bogotá, Colombia), Hernán Ocampo (Universidad del Valle, Cali, Colombia) y Sylvie Paycha (Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, France).

Logros principales:

Hacer que ocurrieran cosas mundanas para un grupo transnacional de investigadores sénior promoviendo un proyecto internacional de largo plazo para intercambio científico y la formación de jóvenes investigadores fue una de las experiencias más agitadas y satisfactorias que he tenido. Después de una escuela de verano internacional exitosa, me uní a los organizadores para ayudarles a coordinar tres más (véase el sitio web del evento 2005 en http://matematicas.uniandes.edu.co/summer2005/).

En la oficina central en Uniandes, mi apoyo consistió en administración de conocimiento e información. Armamos hojas de cálculo de distribución de presupuesto, llenas de filtros y chequeos, que permitieron fácil simulación de diferentes escenarios y posterior generación de reportes; copiar-y-pegar contenido para veintenas de correos electrónicos informativos o llamando a alguna acción cedió el paso a plantillas diseñadas con campos de bases de datos. Introducir mejores prácticas fue clave para el proceso conjunto del proyecto como un todo.

En el campo, fui responsable de logística y coordinación; desde estudios preliminares y reportes sobre servicios de hospedaje y opciones de transporte para posterior negociación de condiciones, hasta administración de la biblioteca. Adquirí valiosa experiencia en planeación y programación, obtención de recursos financieros y materiales, hospitalidad y preparación de reportes para sembrar las semillas de futuro apoyo.

Hoy en día, el proyecto continúa. Otros eventos han reunido a especialistas y estudiantes, y los resultados incluyen no sólo publicaciones y postgrados, sino desarrollo a partir de colaboración entre comunidades científicas.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Español nativo (nivel alto), Inglés (nivel alto), Portugués Br. (competente)
- Certificación para enseñar inglés como lengua extranjera, educación superior en ingeniería, fuertes habilidades de comunicación, competencia en informática
- Disponible para reubicación